

„Was kann unser Email-to-SMS-Gateway?“

---

Erläuterungen



# Inhalt

Ein kurzer Überblick: Was ist ein Email-to-SMS-Gateway?	3
Beschreibung der Funktionen	4
Versand an immer die gleiche Handy-Nummer	4
Versand an verschiedene einzelne Nummern	4
Serien SMS Nachrichten	4
Empfang von SMS-Nachrichten und Reaktionen darauf	5
Klingeltöne	5
Logo's und Grafiken	5
Statusreport	6
Flasch SMS (Blitz SMS)	7
Sie haben die Wahl: Unsere Tarife	7
Unsere Preise und Leistungen	8
Für Fortgeschrittene: genaue technische Beschreibung	9
Beispiele	14
Klingeltöne, Bilder und Logo's	16
Häufig gestellte Fragen und Antworten	19

## Ein kurzer Überblick: Was ist ein Email-to-SMS-Gateway?

Mit unserem eMail-to-SMS-Gateway nutzen Sie eine neue Form der Kommunikation auf einfache Art und Weise. Nachdem wir für Sie eine Benutzer-ID angelegt haben können Sie einfach mit nur einer eMail bis zu zweitausend SMS-Nachrichten versenden. Die eMail muss zu einer extra für Sie eingerichteten eMail Adresse unseres SMS-Gateway's geschickt werden (z.B. <mailto:xxxxx@EMail2SMSx.btn.de> ). Das eventuell benötigte Passwort bekommen sie ebenfalls bei Antragstellung mitgeteilt.

Haben Sie nicht auch schon daran gedacht, Ihre Kunden oder Mitarbeiter per SMS-Nachricht zu informieren? So können z. B. Discotheken ihre Gäste einladen oder Händler ihre Kunden bewerben oder Firmen ihren Außendienst steuern. Auch die Weiterleitung einer eMail an eine immer gleichbleibende Handy-Nummer ist möglich. Das ist sinnvoll wenn Sie eine Möglichkeit brauchen stets eMail-Nachrichten per SMS zu empfangen. Damit verschmilzt das Internet mit dem Handy.

Wir können die folgenden Dienste für Sie einrichten:

- **Weiterleitung an immer die gleiche Mobilfunknummer**  
Es werden automatisch die ersten 160 Zeichen der eMail auf Ihr Handy weitergeleitet.
- **Empfangen von SMS-Nachrichten und Weiterleitung als eMail**  
Wir empfangen für Sie große Mengen von SMS-Nachrichten und verarbeiten sie nach Ihren Wünschen – oder senden sie Ihnen einfach als eMail. Auf Wunsch programmieren wir Ihnen auch gerne eine automatische Beantwortung, welche unser Server verschickt. Auch die Steuerung durch Schlüsselwörter ist möglich ( Wenn die SMS ein bestimmtes Wort / bestimmten Satz enthält bekommt der Absender einen bestimmten Text zurückgesandt ...).
- **Versand an verschiedene einzelne Mobilfunkteilnehmer**  
Eine eMail steuert den Versand mittels Schlüsselwörtern. Maximallänge der Nachricht 599 Zeichen.
- **Serien SMS (bis zu 2000 verschiedene Empfänger pro eMail), auch personalisiert!**  
Anhand von verschiedenen Schlüsselwörtern erkennt unser Gateway von wem und wohin die SMS-Nachrichten gesandt werden sollen.

## Beschreibung der Funktionen

- **Weiterleitung an immer die gleiche Handy-Nummer:** Wenn sie Nachrichten an eine immer gleichbleibende Handy-Nummer versenden möchten, ist der Vorgang sehr einfach. Sie schicken die eMail an eine von unseren eMail Adressen, die wir Ihnen nach der Anmeldung geben. Die ersten 160 Zeichen werden Ihnen dann als SMS-Nachricht übermittelt.  
*Beispiel: Die Außendienstmitarbeiter einer Agentur lassen sich eine Email-Adresse einrichten, um leichter erreichbar zu sein. Alle Mails, welche bei uns unter diesen Adressen eingehen, werden automatisch als SMS an die entsprechenden Handys der Mitarbeiter weitergeleitet.*
- **Empfangen von SMS-Nachrichten:** Möchten Sie SMS-Nachrichten empfangen, so können wir Telefonnummern dafür einrichten. Was soll mit der empfangenen Nachricht geschehen? Wir können nach Ihren Wünschen darauf reagieren. Z.B. einen Veranstaltungshinweis auf bestimmte empfangene Texte zurücksenden oder den empfangenen Text Ihnen als eMail senden, oder... oder... Es gibt viele Einsatzgebiete. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne. Eine Telefonnummer zum SMS-Empfang mit sofortiger Weiterleitung als eMail kostet pro Monat 335,24 DM inkl. MwSt pauschal.  
*Beispiel: Um sicherzugehen keine Nachricht zu verpassen, lässt sich ein Kaufmann eine Handy-Nummer bei uns einrichten welche SMS-Nachrichten empfängt. Unser Server versendet den Text als eMail weiter, sodass er sie z.B. abends komfortabel als Mail abholen und beantworten kann.*
- **Der Versand an verschiedene einzelne Mobilfunkteilnehmer:** Die SMS-Nachrichten, welche Sie versenden möchten, nehmen den folgenden Weg: Zunächst erstellen Sie eine eMail, welche unser Gateway durch bestimmte Schlüsselwörter als eine SMS-Nachricht identifizieren kann. Das Subject hat keine Bedeutung, was jedoch noch genauer unter dem Punkt „Für Fortgeschrittene – Anleitungen...“ erklärt wird. In dieser eMail notieren sie sowohl den Text der zu verschickenden Nachricht, sowie eine oder mehrere Handy-Nummern, an welche sie verschickt werden soll. **Wichtig dabei ist, dass alle Empfänger damit einverstanden sind von Ihnen SMS-Nachrichten zu erhalten und dass Sie sich in der Nachricht als Absender für den Empfänger eindeutig identifizieren.** Diese eMail schicken sie an eine eMail-Adresse, welche sich aus Ihrer Benutzer-ID und unserem Gateway zusammensetzt (Bsp.: <mailto:xxxxx@EMail2SMSx.btn.de>). Unser Gateway verarbeitet die eMail, identifiziert Sie als Absender eventuell mit Passwort und versendet über unsere SMS-Module die Nachrichten über das Mobilfunknetz. *Beispiel: Ein Dienstleistungsunternehmen*

*muss seine Außendienstmitarbeiter regelmäßig mit bestimmten Informationen versorgen – z.B. aktuelle Preise oder Aufträge. Eine eMail an unseren Server genügt und, der Inhalt wird alle Empfänger gesandt, welche in der eMail eingetragen wird.*

- **Der Versand an viele Mobilfunkteilnehmer** (bis zu 5000 mit einer eMail) funktioniert prinzipiell genauso. Der Unterschied besteht darin, dass Sie das Schlüsselwort EMPFAENGER durch EMPFAENGERLISTE ersetzen und damit bis zu 5000 Empfänger Telefonnummern mit nur einer eMail erreichen können. Nähere Informationen finden Sie in der Anleitung weiter unten. Auch personalisierte SMS Nachrichten sind möglich! Wie? Siehe Seite 11

*Beispiel: Eine Diskothek sammelt am Eingang Handy-Nummern um über SMS das Ergebnis eines Preisausschreibens oder eine Einladung für ein besonderes Event zu versenden. Der Betreiber versendet eine Mail mit dem Inhalt der SMS und den ganzen Telefonnummern.*

- **Klingeltöne** Sie möchten Klingeltöne senden? Diese müssen im RTTTF File Format für Nokia und im MIDI Format für Siemens Handy's vorliegen. Sie können Töne wie normalen Text senden. Als Unterscheidung von Text muss nur das Schlüsselwort „KENNUNG = T“ bzw. ‚W‘ angegeben werden und anstatt der Nachricht der Name der Melodie - Datei. Achtung! Falls die Melodie mehr als 100 Zeichen lang ist, kann es sein, dass sie mit 2 oder mehr Nachrichten versendet werden muss. In diesem Fall werden auch 2 oder mehr SMS berechnet. Beispiele finden Sie ab Seite 8. Die Dateien laden Sie per FTP auf unseren Server.
- **Logo's und Grafiken** Auch Logo's und Grafiken für Nokia und für Siemens Handy's können Sie über unseren Server senden. Grafiken können größer sein als eine SMS und werden dann in mehreren SMS gesendet. Dadurch erhöht sich auch der Preis, je nach Größe der Datei. Beispiele finden Sie ab Seite 8. Die Dateien laden Sie per FTP auf unseren Server.

- **Statusreport** Sie möchten erfahren ob Ihre SMS auch wirklich beim Empfänger angekommen ist? Mit dem Schlüsselwort „REPORT“ können Sie einen solchen anfordern. Es gibt natürlich auf dem Weg zum Empfänger verschiedene Stadien, in dem sich eine SMS befinden kann. Es kann sein, das der Empfänger sein Handy nicht eingeschaltet hat, oder seine Telefonnummer gesperrt bzw. nicht mehr gültig ist. Auf dem Weg zum Empfänger, vor allem im Ausland können die Nachrichten mehrfach zwischengespeichert werden. Das hat alles Auswirkungen auf den Statusbericht. Es ist wenig sinnvoll, den Statusbericht direkt nach dem Versand an zu fordern. In so kurzer Zeit werden viele SMS noch nicht auf dem Handy angekommen sein, da auch die Provider die SMS nur in Zyklen auf die Handy's verteilen. Es macht nur Sinn, wenn Sie sicher sind dass Ihre Empfänger das Handy bestimmt eingeschaltet haben. Andernfalls sollten Sie den Statusreport erst nach 6 – 12 Stunden anfordern.
- **Flasch SMS (Blitz SMS)** Normalerweise macht sich Ihr Handy bemerkbar, wenn Sie eine SMS empfangen haben. Sie müssen dann die Mitteilung aufrufen um sie zu lesen. Anders ist es bei den Flash SMS. Bei diesen Mitteilungen steht die Nachricht direkt auf dem Display, ohne dass Sie irgend eine Taste drücken müssen. Flash SMS schicken Sie in dem Sie „ **KENNUNG = F** “ als Schlüsselwort eintragen. Die Flash SMS werden immer im Premium Tarif gesendet.

### **Sie haben die Wahl: Ihre Einteilung in Tarife**

Seit Herbst 2003 bieten wir Ihnen einen besonderen Service; Sie können selbst entscheiden, wie wichtig der Versand einer SMS ist und so Einfluss auf den Preis nehmen.

Sie selbst wählen aus, welches Tarifmodell sie wählen möchten und nehmen so Einfluss auf den Zeitpunkt der Versendung, vor allem aber auf den Preis. So können Sie entscheiden, ob die SMS sofort versendet werden sollen

(Premium Tarif ) oder ob einen Augenblick dauern darf. Dementsprechend bewegen sich natürlich auch die Preise. In der Mail legen Sie mit dem Schlüsselwort „KENNUNG=“ fest, mit welchem Tarif Sie die SMS versenden möchten. Eine genaue Aufschlüsselung entnehmen Sie bitte unserer Tariftabelle weiter unten. Preise sind nur Beispielhaft! Die aktuellen Preise finden Sie hier: <http://www.btn.de>

## Beyond the Net – Email-to-SMS-Gateway

Tarif	Kennung	Alte Kennung	Preis (ohne MwSt)	Versand ab
Eco	„15“	„9“	0,12 €	Dieser Tarif ist für preiswerte Werbe SMS gedacht. Unsere Maschinen haben eine begrenzte Kapazität und so kann es in Stosszeiten zu Verzögerungen von Minuten bis Stunden kommen. Absender können nicht angegeben werden.
Standard	„20“	„5 bis 8“	0,08 €	In diesem Tarif können eventuell kurzfristige Verzögerungen von ein paar Minuten auftreten. Die Absenderangabe darf nur Zahlen beinhalten, z.B. eine Telefonnummer.
Premium	„30“	„1 bis 3“	0,12 €	Das ist unser Premium Versand, bei dem wir auf Schnelligkeit und Zuverlässigkeit großen Wert legen. Auch alle Binärdaten werden in diesem Tarif versendet, wie Klingeltöne und Betreiberlogo's
MMS Bilder bis 30 kB	„M“		0,39 €	MMS Bilder können nur über unseren XML Eingang versendet werden.
MMS Bilder bis 100 kB	„M“		0,79 €	MMS Bilder können nur über unseren XML Eingang versendet werden.
Flash SMS	„F“		0,12 €	Flash SMS werden im Premium Tarif gesendet.
Klingeltöne	„T“ „W“		0,12 €	Klingeltöne werden im Premium Tarif gesendet. Ein Klingelton kann größer als 100 Byte sein! In diesem Fall werden auch mehrere SMS abgerechnet. (Je angefangene 100 Byte)
Logo's	„W“ „X“ „Y“ „Z“		0,12 €	Logo's und Grafiken werden im Premium Tarif gesendet. Ein Logo bzw. Grafik kann größer als 100 Byte sein! In diesem Fall werden auch mehrere SMS abgerechnet. (Je angefangene 100 Byte)

\* Bei der entsprechenden Summe können wegen der kleinen Beträge Rundungsdifferenzen auftreten. Die Anzahl der Nachrichten werden mit den Preisen ohne Mehrwertsteuer multipliziert und anschließend wird die Mehrwertsteuer addiert (z.Z. gültig 16%)

## Unsere Preise und Leistungen

Nach den Beschreibungen nun hier der Überblick über die genauen Kosten.

Leistung	Einrichtungs-Gebühren	Monatliche Kosten	Kosten/Nachricht
Weiterleitung an immer die gleiche Handy-Nummer	11,60 € inkl. MwSt (10,00 € ohne MwSt)	Mindestversand 11,60 € inkl. MwSt (10,00 € ohne MwSt)	0,0928 € mit Tarif Standard, (0,08 € ohne MwSt.)
Empfangen von SMS-Nachrichten und Weiterleitung als Mail	Keine	170,52 € inkl. MwSt (147,00 € ohne MwSt)	Keine
Versand an verschiedene Mobilfunkteilnehmer	11,60 € inkl. MwSt (10,00 € ohne MwSt)	Mindestversand 11,60 € inkl. MwSt (10,00 € ohne MwSt)	0,0928 € mit Tarif Standard, (0,08 € ohne MwSt.)
SMS ins Festnetz	keine		0,24 € (0,21 € ohne MwSt.) Achtung! SMS ins Festnetz können nur ohne Vari-Absender gesendet werden!
Serien SMS (bis zu 2000 St/Mail)	11,60 € inkl. MwSt (10,00 € ohne MwSt)	Mindestumsatz 11,60 € inkl. MwSt (10,00 € ohne MwSt)	0,0928 € mit Tarif Standard, (0,08 € ohne MwSt.)
Bild Mitteilungen, Betreiber Logo's, Gruppensymbole und Klingeltöne, einmalig	23,20 € inkl. MwSt (20,- € ohne MwSt.)	Mindestversand 11,60 € inkl. MwSt (10,00 € ohne MwSt)	0,1276 € je angefangenen 100 Byte/140 Byte (0,11 € ohne MwSt.)

Alle Preise werden auf Basis der Nettopreise +MwSt errechnet. Dadurch können Rundungsdifferenzen entstehen. Die hier angegebenen Preise sind nur Beispielpreise. Es gelten die Preise der aktuellen Preisliste! -> <http://www.btn.de>

Sollten Sie noch Fragen haben, z.B. zu der Anpassung an Ihre speziellen Wünsche und entsprechenden Programmierungen – sprechen sie uns einfach persönlich an, wir helfen Ihnen gerne!

Wir erstellen für Sie auch Ihr Logo als Betreiber Logo, sodass Sie es Ihren Kunden senden können. Sprechen Sie uns bitte an.

## Für Fortgeschrittene: Anleitungen für verschiedene Dienste

### Versand an immer die gleiche Handy-Nummer

Hierbei richten wir Ihnen eine eigene eMail-Adresse ein. Alle Mails (bzw. die ersten 160 Zeichen davon) werden automatisch an die

von Ihnen im Antrag eingetragene Telefonnummer weitergeleitet. eMails grösser 200 KByte werden von unserem Mailserver nicht angenommen.

### Empfangen von SMS

Wie schon vorgestellt, nehmen wir bei diesem Dienst SMS-Nachrichten für Sie an und reagieren darauf. In der Pauschale von 335,24 DM enthalten ist die Weiterleitung an eine beliebige eMail-Adresse. Sie können dann bequem alle SMS-Nachrichten mit einem eMail-Programm herunterladen und beantworten.

einspeisen, den Inhalt auslesen und auf bestimmte Schlüsselwörter reagieren – z.B. einen entsprechenden Inhalt aus einer anderen Datenbank zurücksenden.

So ist z.B. denkbar, dass sie eine Teilenummer eines Produkts senden und Preis, Konfektionierung, Gewicht und Vorrat zurückbekommen.

Darüber hinaus können wir aber auch die empfangene SMS in eine Datenbank

### Versand an verschiedene einzelne Mobilfunkteilnehmer / Serien SMS

Wenn Sie den SMS-Versand mittels einer eMail nutzen, muss diese eine bestimmte Form aufweisen. Was Sie in den "Subject:" bzw. "Betreff:" schreiben ist nicht von Bedeutung. Diese Zeile wird nicht ausgewertet. Im eigentlichen Text können Sie aber mittels sogenannter Schlüsselwörter Einfluss auf den SMS-Versand nehmen. Die Schlüsselwörter müssen am Anfang der Zeile stehen, vollständig groß geschrieben sein und

dürfen keine Umlaute enthalten. Nutzen Sie also statt EMPFÄNGER= bitte EMPFAENGER=

Hinter dem Schlüsselwort folgt ein Gleichheitszeichen, darauf wiederum der Wert, welcher übergeben werden soll.

**Bitte die eMail nicht als HTML-Dokument senden, nur als reinen Text!**

Nun formatieren Sie Ihre eMail in folgendem Stil:

```
NACHRICHT= Dies ist der erste Test für den Versand von  
NACHRICHT= emails als SMS.  
ABSENDER= Info@Ihre-Domain.de  
EMPFAENGER= +491721234576
```

Auf das Schlüsselwort **NACHRICHT=** folgt Ihr eigentlicher Nachrichtentext. Der Nachrichtentext muss in einer Zeile eingegeben sein, oder das Schlüsselwort **NACHRICHT=** kann bis zu 5 mal

untereinander erscheinen. Dies ist nötig, da manche eMail Programme die Zeilen nach 76 Zeichen automatisch umbrechen. Falls Sie diesen automatischen Umbruch in Ihrem eMail-Programm nicht ausschalten

können haben Sie die Möglichkeit den Text von vornherein auf bis zu fünf Zeilen zu verteilen. In keinem Fall werden mehr als 160 Zeichen versandt. Das Schlüsselwort NACHRICHT muß das erste Schlüsselwort sein!

*Hinweis:*

*Möchten Sie den Text auf dem Handy an einer bestimmten Stelle umbrechen, so können Sie einen Zeilenumbruch mit [CR][LF] erzwingen, sofern das Handy einen Zeilenumbruch unterstützt. Bitte geben Sie diese Zeichenfolge an der Stelle im Text ein, an dem eine neue Zeile erscheinen soll. [CR][LF] zählt als 2 Zeichen.*

*Beispiel:*

*NACHRICHT = Wurst 16,90 DM[CR][LF]Brot  
22,40 DM[CR][LF]Fleisch 123,00 DM*

*Ergebnis auf dem Handy:*

Wurst 16,90 DM  
Brot 22,40 DM  
Fleisch 123,00 DM

Als **ABSENDER** = geben Sie bitte Ihre eMail Adresse ein. An diese Adresse werden Fehlermeldungen unseres SMS Gateway's zurück gesendet. Der Absender wird nicht mit gesendet! Siehe Schlüsselwort **SENDER** Vielmehr tauchen beim Empfänger Telefonnummern unserer SMS-Gateway Maschinen auf, an die keine SMS-Nachrichten zurück gesendet werden können! Möchten Sie keinerlei Fehler- bzw. Statistik- eMails zurück gesendet bekommen geben Sie bitte **ABSENDER = KEINER** ein. Achtung! Dadurch können Sie auch keine Fehler gemeldet bekommen! Bitte erst einschalten, wenn Sie sicher sind, dass Ihre Anwendung die eMail's sicher richtig generiert.

Sie müssen sich in jeder eMail mit einer Absenderangabe zu erkennen geben. Anonym gesendete Nachrichten sind verboten. Wünschen Sie eine Antwort vom Empfänger, dann bitte im Text eine Telefonnummer angeben, die der Empfänger anrufen oder an die er eine SMS zurücksenden kann.

Möchten Sie einen variablen Absender, der auch im Display des Mobiltelefonen zu sehen ist, benutzen so tragen Sie hinter dem Schlüsselwort **SENDER** = entweder bis zu 16 Zahlen oder bis zu 11 Buchstaben/Zahlen ein. Leerstellen und Sonderzeichen (-/!"\$\$%& usw.) sind nicht erlaubt!

Das Schlüsselwort **EMPFAENGER** = kann bis zu 20 mal untereinander stehen. Damit können Sie ein oder mehrere Empfänger erreichen. Es muss das letzte Schlüsselwort sein!

Achten Sie bitte auch auf die Reihenfolge der Schlüsselworte.

1. NACHRICHT =
2. ABSENDER =

... Andere Schlüsselworte  
x. EMPFAENGER(LISTE) =

Bitte testen Sie die Übertragung zuerst über unseren speziellen Testzugang. Diesen können Sie bei uns erfragen. Mit diesem Testzugang können Sie die Form der eMail überprüfen. Es wird keinerlei SMS bei diesem Testzugang versendet, sondern nur simuliert. Sie bekommen nach jeder eMail einen Fehlerbericht zurück, woraus Sie ersehen können, ob die SMS Nachricht versendet würde oder ob Fehler aufgetreten sind. Läuft es mit unserem Testzugang einwandfrei, können Sie dann reale Tests starten. Sie werden sehen, es ist wirklich alles ganz einfach..

Diese drei Schlüsselworte müssen mindestens für den Erfolgreichen Versand einer SMS über unser Gateway vorkommen, durch weitere Schlüsselworte kann aber noch mehr eingestellt werden. In der folgenden Tabelle sind alle Schlüsselworte in der Reihenfolge aufgelistet, in welcher sie in die Mail geschrieben werden.

schlüsselwort	Format	Beschreibung
NACHRICHT =	TEXT	Ihr Nachrichtentext, eventuell aufgeteilt wie oben beschrieben
ABSENDER =	<a href="mailto:ihre@domain.de">ihre@domain.de</a>	Das Wort ABSENDER= taucht nicht in der SMS auf. Es dient dazu, Ihnen einen Statusbericht oder eine Fehlermeldung zu übermitteln und sollte aus einer gültigen eMail-Adresse bestehen.
KUNDENNUMMER =	ABC1231	Sie haben die Möglichkeit, Ihre eigene Kundennummer um ein weiteres Zeichen zu ergänzen. Damit wird in unserer Rechnung unterschieden, wer über Ihre Kundennummer wie viele SMS versandt hat und Sie können die Abrechnung Ihrer Kunden leichter durchführen. Die maximale Anzahl der Zeichen ist 10.
KENNUNG =	15	Die Kennung(15,20,30) (T = Klingeltöne und X,Y,Z = Grafiken) beeinflusst den Preis und den Zeitpunkt, wann Ihre SMS versandt wird. Lesen Sie dazu den Punkt „Sie haben die Wahl: Ihre Einteilung in Tarife“ weiter oben. Fehlt dieses Schlüsselwort, ist der gewählte Tarif automatisch Standard(= 20)
REPORT =	0 bis 36	Wann soll der Report generiert werden? 0 = sofort / 1 – 36 in Stunden (normal = 6)
TEXTLAENGE =	normal	Normal = 160 Zeichen Lang = bis 599 Zeichen
SENDER =	www.btn.de	Dieser Text / Telefonnummer erscheint als Absender im Display des Mobiltelefons. Es dürfen 16 Zeichen reine Zahlen und das „+“ Zeichen oder 11 Buchstaben und/oder Zahlen verwendet werden. (Keine Sonderzeichen oder Leerstellen!)
SENDEDATUM =	20000801	Das Format besteht aus 8 Ziffern (JahrMonatTag ohne Trennzeichen) und legt das Sendedatum fest. Das Sendedatum sollte maximal drei Monate in der Zukunft liegen, andernfalls sprechen Sie uns bitte persönlich an.
EMPFAENGER =	+491721234567	Die Nummer des Empfängers im internationalen Format, also bei deutschen Handys mit +4917x beginnend. Das Schlüsselwort EMPFÄNGER= kann bis zu 20 mal vorkommen. Trotzdem ist es noch keine Mengensendung, weil das Schlüsselwort EMPFAENGERLISTE= nicht auftaucht.
EMPFAENGERLISTE =	+491721234567	Das Schlüsselwort darf nur einmal vorkommen, also nicht vor jeder Telefonnummer! Es wird hierbei immer ein Statusbericht zurückgesendet.
	+491721234568	
	+491721234569	
ENDE		Falls Ihr eMail Programm einen „Fusstext oder Werbung“ am Ende besitzt, bitte unter die letzte Telefonnummer das Schlüsselwort ENDE setzen. Ab hier wird die Verarbeitung der eMail von unserem Gateway abgebrochen.

### Serien SMS (Mengensendungen)

Der Versand großer Mengen von SMS Nachrichten ist bei uns so einfach wie der Versand einzelner Nachrichten. Einziger Unterschied ist ein Schlüsselwort!

Anstatt vor jede Empfänger-Telefonnummer das Schlüsselwort EMPFAENGER= zu schreiben, nehmen Sie das Schlüsselwort EMPFAENGERLISTE= und schreiben dann bis zu 2000 Empfänger-Telefonnummern direkt unter einander. Jede Telefonnummer in eine Zeile und alle im internationalen Format. Die Nummern müssen dabei nicht sortiert aufgelistet sein.

Um sich die Arbeit zu ersparen, bei jeder Mengensendung alle Nummern neu eingeben zu müssen, können Sie zwei Tricks anwenden:

- a) Sie schreiben einmal per Hand alle Handy-Nummern in eine Email und speichern diese dann **vor** dem versenden ab. Bei der nächsten (und jeder weiteren) Mengensendung können Sie dann einfach die abgespeicherte Mail nach Ihren Wünschen modifizieren und versenden.
- b) Sie können auch die Zwischenablage von Windows nutzen; markieren Sie einfach in der versendeten Mail alle Telefonnummern, welche wieder eine SMS erhalten sollen und drücken die Tastenkombination Strg + C. Es scheint nichts passiert zu sein, die Nummern sind aber in die Zwischenablage kopiert worden aus welcher man sie mit Strg + V wieder in die nächste Mail einfügen kann.

Der gleiche Vorgang funktioniert auch in einer Tabellenkalkulation, Textverarbeitung oder Ähnlichem. Unter der grafischen Oberfläche von Linux (X-Window) funktioniert die Zwischenablage teilweise genauso.

Verschiedene Netzanbieter und ausländische Vorwahlen können willkürlich aufeinander folgen. Bitte testen Sie den Versand erst mit nur wenigen Telefonnummern, die Sie im Zugriff haben. Erst nach erfolgreichem Test größere Mengen an SMS Nachrichten senden! Verwenden Sie das Schlüsselwort EMPFAENGERLISTE so bekommen Sie nach jeder eMail einen **STATUSBERICHT** zurück an die eMail Adresse, die nach dem Schlüsselwort ABSENDER eingetragen ist. Um einen Statusbericht zurück zu bekommen, müssen mindestens 2 Telefonnummern angegeben worden sein! Bitte überprüfen Sie nach jeder Sendung diesen Statusbericht. In ihm steht die genaue Anzahl der generierten SMS Nachrichten. Außerdem sind eventuelle Fehlermeldungen enthalten. Haben Sie eine Massensendung abgeschickt, so überprüfen Sie erst den Statusbericht bevor sie die Sendung eventuell wiederholen. Kommt der Statusbericht nicht innerhalb 2-3 Minuten zurück, dann melden Sie sich bitte bei uns. Wir überprüfen dann den Grund.

Werden an Ihre eMail automatisch noch Werbung oder andere Texte angehängt, dann schreiben Sie bitte unter die letzte Empfänger Telefonnummer das Schlüsselwort „ENDE“. In diesem Fall wird die Verarbeitung Ihrer eMail ab diesem Punkt von unserem Gateway abgebrochen und alles was danach kommt nicht ausgewertet. Dadurch werden von dem angehängten Text auch keine Fehlermeldungen produziert.

```
NACHRICHT= Dies ist der erste
Test für den Versand von
NACHRICHT= eMails als SMS.
ABSENDER= Info@Ihre-Domain.de
EMPFAENGERLISTE= +491721234567
+491797654321
+491770101010
ENDE
```

### Personifizierte Serien SMS

Damit jede Nachricht mit einer persönlichen Anrede gesendet werden kann gibt es die Zeichenfolge „#ANREDE#“ Diese Zeichenfolge muss im Text dort stehen, wo die persönliche Anrede platziert werden soll. Der persönliche Text steht dann hinter der jeweiligen Telefonnummer. Bitte beachten

Sie jedoch, dass die Gesamtzahl der Nachricht + Anrede nicht mehr als 160 Zeichen beträgt. Andernfalls wird die Nachricht bei 160 Zeichen abgeschnitten. Testen Sie die Funktion erst mit unserem Test-Eingang: test@email2sms1.btn.de

Beispiel 1:

NACHRICHT = Hallo #ANREDE#, wie geht es Dir?  
ABSENDER = Benutzer@Ihre-dresse.de  
EMPFAENGER = +491721234567 Julia

Ergebnis: Hallo Julia, wie geht es Dir?

Ein Beispiel 2:

NACHRICHT = Sehr geehrte#ANREDE#, das ist ein Test.  
ABSENDER = Benutzer@Ihre-dresse.de  
EMPFAENGER = +491721234567 r Herr Meier

Ergebnis: Sehr geehrter Herr Meier, das ist ein Test.

### Texte mit mehr als 160 Zeichen

Möchten Sie mehr als 160 Zeichen als SMS senden, dann benutzen Sie bitte zusätzlich das Schlüsselwort **TEXTLAENGE = Lang** Damit wird unserem Server signalisiert, dass er die Nachricht nicht nach 160 Zeichen abschneiden soll. Das hat zur Folge, dass diese Nachricht in mehrere „verbundene SMS“ gesendet wird. Diese Nachricht wird auch mit mehreren SMS berechnet. Dabei wird die Länge der Nachricht durch 153

geteilt. (Ein Zeilenumbruch gilt als 2 Zeichen) Eine Nachricht mit 400 Zeichen wird demnach mit  $400 : 153 = 2,61$  also 3 SMS abgerechnet und gesendet. Die Maximallänge darf nicht über 599 Zeichen betragen = 4 SMS.

Benutzen Sie das Schlüsselwort **TEXTLAENGE = normal**, wird Ihre Nachricht brutal bei 160 Zeichen abgeschnitten und nur als eine SMS berechnet.

### Der STATUSREPORT

Der Statusreport wird angefordert mit dem Schlüsselwort „**REPORT = 6**“ Dabei gibt die Zahl die Zeit in Stunden an, nach dem der Report angefordert werden soll. Da viele Telefone nicht ständig eingeschaltet sind, ist es wenig sinnvoll **REPORT = 0** ein zu tragen. Dann würde nämlich der Report direkt nach dem Versand angefordert werden. Eine Zeitspanne von 6 bis 24 Stunden ist optimal. In der Urlaubszeit eher 24 Stunden. Wenn Ihre Empfänger

wissentlich die Geräte alle eingeschaltet haben könnte der Report auch direkt nach dem Versand angefordert werden. Dieser **REPORT** funktioniert auch in vielen ausländischen Netzen. Zeigt der Report bei allen Telefonnummern eines Landes „Nummer nicht vorhanden“ an, dann ist es naheliegend, dass die Abfrage in diesem Land nicht funktioniert. Bitte informieren Sie uns in einem solchen Fall, wir werden es klären.

Den Preis für eine SMS mit Statusreport entnehmen Sie bitte unserer aktuellen Preisliste. Wenn Sie Ihren Telefonnummern Stamm alle 6 Monate damit überprüfen, sparen Sie viel Geld. Durch die vielen Prepaid Karten werden doch erheblich viele Telefonnummern gewechselt. Alle denen

brauchen Sie bei der nächsten Aktion keine SMS mehr zu senden. Nicht alle GSM Netze können mit dem Statusreport überprüft werden. Bitte fragen Sie vorher nach, welche Netze zur Zeit mit dem Statusreport funktionieren.

### Flash SMS

Nachrichten, die sofort auf dem Display eines Mobil Telefon erscheinen nennt man Flash SMS. Der Empfänger muss keinerlei

Tasten drücken um den Text lesen zu können. Der Text darf nur maximal 160 Zeichen lang sein! Alle weiteren Zeichen werden gekürzt. Das Schlüsselwort ist „KENNUNG = F

### Weitere Beispiele für den Versand von SMS-Nachrichten über unseren Server:

Beispiel 1: Normale SMS.. ein erster Test

```
-----  
NACHRICHT = Dieses ist ein erster Test  
ABSENDER = Benutzer@Ihre-Adresse.de  
EMPFAENGER = +491721234567
```

Beispiel 2: SMS im Quick+ Tarif

```
-----  
NACHRICHT = Dieses ist  
NACHRICHT = ein erster Test  
ABSENDER = Benutzer@Ihre-Adresse.de  
KENNUNG = 1  
EMPFAENGER = +31741234567
```

Beispiel 3: FLASH SMS mit „Einfügetext“

```
-----  
NACHRICHT = Sehr #ANREDE#[CR][LF]  
NACHRICHT = Bitte rufen Sie Tel: 0201 1234567 an.  
ABSENDER = Benutzer@Ihre-dresse.de  
SENDER = www.btn.de  
AB_UHRZEIT = 23:00  
SENDEDATUM = 20021107  
KENNUNG = F  
EMPFAENGER = +491721234567 geehrter Herr Meier  
EMPFAENGER = +491797654321 geehrte Frau Weber  
EMPFAENGER = +491770101010 geehrte Frau Klump
```

Beispiel 4: SMS mit „Einfügetext“

-----  
NACHRICHT = Sehr #ANREDE#[CR][LF]  
NACHRICHT = Bitte rufen Sie Tel: 0201 1234567 an.  
ABSENDER = Benutzer@Ihre-dresse.de  
SENDER = [www.btn.de](http://www.btn.de)  
AB\_UHRZEIT = 23:00  
SENDEDATUM = 20001107  
EMPFAENGER = +491721234567 geehrter Herr Meier  
EMPFAENGER = +491797654321 geehrte Frau Weber  
EMPFAENGER = +491770101010 geehrte Frau Klump

Ergebnis:

Sehr geehrter Herr Meier,  
bitte rufen Sie Tel: 0201 1234567 an  
Sehr geehrte Frau Weber,  
bitte rufen Sie Tel: 0201 1234567 an  
Sehr geehrte Frau Klump,  
bitte rufen Sie Tel: 0201 1234567 an

Beispiel 5: Massen SMS an viele Telefonnummern

-----  
NACHRICHT = Dieses ist  
NACHRICHT = ein erster Test  
ABSENDER = Benutzer@Ihre-Adresse.de  
EMPFAENGERLISTE = +491721234567  
+491722121004  
+491771234546  
+30182837434

Beispiel 6: SMS mit langem Text (max 599 Zeichen)

-----  
NACHRICHT = Dieses ist ein erster Test mit einer Textlänge von mehr als  
NACHRICHT = 160 Zeichen. Dabei muss man wissen, das nicht jedes Handy  
NACHRICHT = „verbundene SMS Nachrichten“ empfangen kann.  
NACHRICHT = Das Schlüsselwort Nachricht kann dabei so oft wie nötig  
NACHRICHT = benutzt werden. Der Empfänger der Nachricht hat dabei  
NACHRICHT = einiges zu lesen...  
ABSENDER = [Benutzer@Ihre-Adresse.de](mailto:Benutzer@Ihre-Adresse.de)  
TEXTLAENGE = Lang  
EMPFAENGERLISTE = +491721234567  
+491722121004  
+491771234546  
+30182837434

Beispiel 7: SMS mit REPORT Anforderung

-----  
NACHRICHT = Dieses ist  
NACHRICHT = ein erster Test

## Beyond the Net – Email-to-SMS-Gateway

ABSENDER = [Benutzer@Ihre-Adresse.de](mailto:Benutzer@Ihre-Adresse.de)  
REPORT = 12  
EMPFAENGERLISTE = +491721234567  
+491722121004  
+491771234546  
+30182837434

Das Schlüsselwort **KENNWORT=** ist optional und wird nur auf Wunsch ausgewertet

### **Klingeltöne**

Die Klingeltöne müssen im RTTTF Format für Nokia und im MIDI Format für Siemens Handy's vorliegen. Die Dateien werden auf unserem Server hinterlegt. Die Einrichtungsgebühr beträgt 20,- Euro. Die Gebühr für das Versenden von Klingeltönen richtet sich nach der Länge der Melodie. Je 140 Byte für Nokia und je 100 Byte für Siemens werden 0,11 Euro berechnet. Beachten Sie bitte, dass nicht alle Nokia und Siemens Modelle Melodien empfangen können.

Bitte beachten Sie die Rechtslage! Sie müssen die Urheber Rechte besitzen, bzw. die Lizenzen oder Rechte haben, wenn Sie Melodien senden. Wir weisen Sie ausdrücklich darauf hin, dass Sie als Absender verpflichtet sind alle rechtlichen Vorschriften ein zu halten, und alle eventuelle Gebühren zu zahlen. Nur wenn Sie sicher sind, alle Lizenzen und Rechte, die notwendig sind zu besitzen, dürfen Sie Klingeltöne über unseren Server senden.

Beispiele für das Versenden von Klingeltönen [links Nokia rechts Siemens]

NACHRICHT = Tango.rtttf  
ABSENDER = [Info@Ihre-Domain.de](mailto:Info@Ihre-Domain.de)  
KENNUNG = T  
EMPFAENGER = +491721234567

NACHRICHT = Tango.mid  
ABSENDER = [Info@Ihre-Domain.de](mailto:Info@Ihre-Domain.de)  
KENNUNG = W  
EMPFAENGER = +491721234567

Hinter dem Schlüsselwort „NACHRICHT =“ muss der Dateiname stehen, genau so wie Sie uns die Melodie gegeben haben. Auf Groß und Kleinschreibung unbedingt achten!

Auf das Schlüsselwort „KENNUNG =“ muss ein „T“ bei Nokia bzw. ein „W“ für Siemens Töne folgen. Pro angefangene 140 Byte/100 Byte der Größe der Datei berechnen wir 0,11 Euro.

### **Gruppensymbole, Betreiberlogo's und Bildmitteilungen.**

Die Grafiken müssen im OTA Format für Nokia und im BMP Format für Siemens Handy's vorliegen. OTA Grafiken können z.B. mit dem Logomanager erstellt/konvertiert werden: [ <http://www.logomanager.co.uk> ] Sie werden auf unserem Server hinterlegt und wie beschrieben dann gesendet. Die Einrichtungsgebühr beträgt 20,- Euro. Die Gebühr für das Versenden von Grafiken richtet sich nach der Größe des Bildes. Je 140 Byte (Nokia) und 100 Byte (Siemens) werden 0,11 Euro berechnet. Beachten Sie

bitte, dass nicht alle Nokia uns Siemens Modelle Bilder empfangen können.

Bitte beachten Sie auch die Rechtslage! Sie müssen die Urheber Rechte besitzen, bzw. die Lizenzen oder nötige Rechte haben, wenn Sie Bilder senden. Wir weisen Sie ausdrücklich darauf hin, dass Sie als Absender verpflichtet sind alle rechtlichen Vorschriften ein zu halten, und alle eventuelle Gebühren zu zahlen haben. Nur wenn Sie sicher sind, alle Lizenzen und Rechte, die notwendig sind, zu besitzen, dürfen Sie Grafiken über unseren Server senden.

Beispiele für das Versenden von **Gruppensymbolen an Nokia Handy's**:

NACHRICHT = Hase.otb  
ABSENDER = [Info@Ihre-Domain.de](mailto:Info@Ihre-Domain.de)  
KENNUNG = X  
EMPFAENGER = +491721234567

Hinter dem Schlüsselwort „NACHRICHT =“ muss der Dateiname stehen, genau so wie Sie uns die Grafik gegeben haben. Auf Groß und Kleinschreibung unbedingt achten! Auf das Schlüsselwort „KENNUNG =“ muss ein „X“ für ein Gruppensymbol folgen. Pro angefangene 140 Byte der Größe der Datei berechnen wir 0,11 Euro.

Beispiele für das Versenden von einem **Betreiber Logo an Nokia Handy's**:

```
NACHRICHT = 26201 Hase.otb
ABSENDER = Info@Ihre-Domain.de
KENNUNG = Y
EMPFAENGER = +491721234567
```

Hinter dem Schlüsselwort „NACHRICHT =“ muss zuerst der Provider als fünfstellige Zahl stehen und dann nach einem Leerzeichen der Dateiname, genau so wie Sie uns die Grafik gegeben haben. Auf Groß und Kleinschreibung unbedingt achten!

Provider Kennung:

```
26201 = T-Mobil
26202 = D2 Vodafone
26203 = E-Plus
26207 = Viag Interkom
26214 = QUAM (funktioniert noch nicht!)
```

Diese Provider Kennung bewirkt, dass das entsprechende Logo je Provider sichtbar wird, je nachdem in welches Netz Sie sich eingebucht haben. Haben Sie z.B. ein Provider Logo mit der Provider Kennung 22801 (Swisscom Schweiz) abgespeichert, so erscheint dieses Logo, sobald sich Ihr Handy in das Schweizer Netz der Swisscom einbucht.

Auf das Schlüsselwort „KENNUNG =“ muss ein „Y“ für ein Betreiber Logo folgen. Pro angefangene 140 Byte der Größe der Datei berechnen wir 0,11 Euro.

Beispiele für das Versenden von einer **Bild Mitteilung an Nokia Handy's**:

```
NACHRICHT = Hase.otb Und hier kann noch Text stehen.
ABSENDER = Info@Ihre-Domain.de
KENNUNG = Z
EMPFAENGER = +491721234567
```

Hinter dem Schlüsselwort „NACHRICHT =“ muss der Dateiname stehen, genau so wie Sie uns die Grafik gegeben haben. Auf Groß und Kleinschreibung unbedingt achten! Nach dem Dateinamen kann noch eine Text Mitteilung stehen. Sie wird auf dem Display unterhalb des Bildes zu sehen sein. Auf das Schlüsselwort „KENNUNG =“ muss ein „Z“ für eine Bild Mitteilung folgen. Pro angefangene 140 Byte der Größe der Datei + dem Text + 6 Byte Steuerzeichen berechnen wir 0,11 Euro.

Beispiele für das Versenden von einem **Bild an Siemens Handy's**:

```
NACHRICHT = Hase.bmp
ABSENDER = Info@Ihre-Domain.de
KENNUNG = W
EMPFAENGER = +491721234567
```

Hinter dem Schlüsselwort „NACHRICHT =“ muss der Dateiname stehen, genau so wie Sie uns die Grafik gegeben haben. Die Endung muss „.bmp“ sein. Auf Groß und Kleinschreibung unbedingt achten! Auf das Schlüsselwort „KENNUNG

=\" muss ein „W\" für eine Bild (Siemens) folgen. Pro angefangene 100 Byte der Größe der Datei berechnen wir 0,11 Euro.

## Häufig gestellte Fragen und Antworten

Hier geben wir Lösungen auf Probleme, welche erfahrungsgemäß öfter auftauchen. Bitte schauen Sie auch in unser FORUM auf [www.btn.de](http://www.btn.de). Dort können Sie Fragen stellen.

*Frage: Manchmal werden nicht alle Zeichen meiner SMS mitgesendet. Nach ein paar Wörtern meiner Nachricht wird diese abgeschnitten. Woran könnte das liegen?*

**Antwort:** Die meisten E-Mail-Programme fügen nach 76 Zeichen einen automatischen Zeilenumbruch ein. Für unseren Server bedeutet dies, dass der Rest ohne das Schlüsselwort NACHRICHT = in der nächsten Zeile erscheint – und somit ignoriert wird.

Verhindern können Sie dies, indem Sie im eMail-Programm den automatischen Zeilenumbruch ausschalten (unser Server empfängt dann eine lange Zeile, in welcher die ganze Nachricht steht) oder direkt in der eMail den Nachrichtentext auf bis zu fünf Zeilen von höchstens 70 Zeichen Länge (inkl. Dem Schlüsselwort NACHRICHT =) aufteilen.

Die Nachricht hätte dann die Form:

```
NACHRICHT = Dieses ist ein erster Test, ob der Versand einer
NACHRICHT = Nachricht in mehreren Zeilen genauso gut klappt
NACHRICHT = wie in einer langen Zeile.
ABSENDER = Benutzer@Ihre-Adresse.de
EMPFAENGER = +31741234567
```

Auf keinen Fall werden jedoch mehr als 160 Zeichen versendet.

*Frage: Wie kann ich den Versand von SMS-Nachrichten einüben, ohne dass dabei Kosten entstehen?*

**Antwort:** Wir haben genau dafür einen Testeingang eingerichtet. Wenn Sie die eMail an die Adresse [test@email2sms1.btn.de](mailto:test@email2sms1.btn.de) senden, bekommen Sie lediglich eine eMail zurück in welcher Ihnen mitgeteilt wird ob und wie die Nachricht hier angekommen ist. Es findet kein Versand statt und es entstehen somit auch keine Kosten.

Wir empfehlen vor dem ersten grösseren Gebrauch unseres Gateways eine kurze Testphase mit dem Testzugang.

*Frage: Mit welcher Verfügbarkeit Ihres Dienstes kann ich rechnen?*

**Antwort:** Wir haben eine durchschnittliche Verfügbarkeit von mehr als 97% im Monatsmittel. Diese Zahl kommt teilweise durch Providerausfälle zustande, auf welche wir keinen Einfluss haben.

*Frage: Je nach dem, wie rasant sich mein Unternehmen entwickelt; würde Ihr Server auch einen plötzlichen Anstieg auf 100.000 Nachrichten pro Monat über meine Benutzer-ID verkraften?*

**Antwort:** Ja, kein Problem.

*Frage: Ich würde Ihren eMail2SMS-Dienst gerne an meine Kunden weitergeben, sind Sie damit einverstanden?*

**Antwort:** Ja. Wir haben die Möglichkeit, Ihnen als Reseller eine Rechnung zu schreiben in welcher jeder Ihrer Kunden einzeln aufgelistet ist. So können Sie wiederum Rechnungen für Ihre Kunden ausstellen. Die Voraussetzung dafür ist, dass Ihre Kunden Ihre Benutzer-ID und zwei weitere Zeichen (der Kundennummer) welche Sie vergeben, verwenden. Dadurch können wir Ihre Kunden unterscheiden und Ihnen bei der Rechnungsstellung gleichzeitig zuordnen.

Als Reseller erhalten sie zusätzlich noch 10% Rabatt auf Ihre Umsätze, wenn Sie monatlich mehr als 10.000 SMS versenden.

*Frage: Wo ist der Unterschied zwischen Benutzer-ID und Kundennummer?*

**Antwort:** Also: Sie bekommen von uns eine achtstellige Benutzer-ID nach dem Schema ABC00123 zugewiesen. Diese Benutzer-ID rechnen wir am Ende des Monats mit Ihnen als unserem Kunden ab.

Mit Hilfe des Schlüsselwortes „KUNDENNUMMER“ können Sie Ihre Kunden bzw. Projekte unterscheiden, damit Sie die Anzahl der gesendeten SMS pro Kunde oder Projekt gelistet bekommen. Eine Kundennummer besteht aus bis zu 10 Zeichen Ihrer Wahl.

Diese Kundennummer erscheint auf der monatlichen Abrechnung, sodass die Anzahl SMS je Kundennummer ersichtlich ist.

*Frage: Welche Zeichen kann ich als Kundennummer verwenden?*

**Antwort:** Gültig ist das ganze Alphabet und die Ziffern. Sonderzeichen leider nicht. Groß- oder Kleinschreibung wird nicht unterschieden. Maximal 10 Buchstaben/Zahlen

*Frage: Bekommt jeder Kunde eine eigene eMail-Adresse, an welche er die Nachrichten schickt?*

**Antwort:** Nein, Ihre Kunden können die gleiche eMail-Adresse nutzen, wie sie selbst.

*Frage: Kann ich dabei so tun, als würde ich selbst den Dienst anbieten?*

**Antwort:** Ja, wir bleiben im Hintergrund.

*Frage: Werden eigentlich auch nicht-zugestellte Nachrichten berechnet?*

**Antwort:** Sobald sie bei uns in der Datenbank eingetragen sind: Ja. Dies hängt damit zusammen, dass wir momentan zweimal versuchen die Nachricht zu versenden und sie ansonsten löschen. Das ist mit einem gewissen Aufwand verbunden.

Wenn die Anzahl der Möglichen Sende-Versuche erhöht werden muss, sprechen Sie uns bitte an.

*Frage: Bei dem Versenden von SMS-Nachrichten ist mir aufgefallen, dass als Absender eine Handy-Nummer erscheint. Kann ich eine Nachricht an diese Nummer zurücksenden?*

**Antwort:** Ja und Nein. Wenn Sie das Schlüsselwort SENDER= nicht benutzen, dann steht irgend eine Nummer/Telefonnummer als Absender in der SMS Nachricht. An diese Nummern kann keine SMS Nachricht zurück gesendet werden. Haben Sie das Schlüsselwort SENDER= eingetragen und dahinter eine gültige Mobiltelefon Nummer eingetragen, so kann der Empfänger eine Nachricht zurück an diese Nummer senden.

*Frage: Wenn ich einen Account zum Empfangen von SMS einrichten möchte; ist in der 147,- € Pauschale + MwSt. schon eine Datenbank-Anbindung mit inbegriffen?*

**Antwort:** Nein, in diesem Fall bekommen Sie die SMS-Nachrichten als eMail zugesandt. Eine Datenbankanbindung muss extra programmiert werden. Bitte fragen Sie uns nach einem Angebot.

**Frage:** *Wie kann ich meinen Tarif ändern? Kann ich jede SMS in einem anderen Tarif senden?*

**Antwort:** Geben Sie den gewünschten Tarif mit dem Schlüsselwort „KENNUNG = 30“ an. Wobei '30' 15, 20, 30 sein kann. Siehe Tarifinformationen. Dabei kann jede eMail mit einer anderen Kennung versehen werden. Fehlt dieses Schlüsselwort, so wird automatisch der Standard-Tarif (20) berechnet.

**Frage:** Kann ich Nachrichten ohne und mit variabler Absender Adresse gemischt hinter einander abschicken?

**Antwort** Ja, kein Problem aber in getrennten eMails.

**Frage:** Wie bekomme ich die Bilder und Melodien auf den Server von BTN?

**Antwort** Wenn die Dateien nicht ständig wechseln, können Sie uns diese als ZIP File gepackt per eMail senden. Wechseln die Dateien ständig, so bekommen Sie einen FTP Zugang, damit Sie jederzeit Ihre Dateien ändern bzw. ergänzen können. Achtung! Der Dateiname eines Bildes oder Melodie muss genau so in der eMail stehen. Auf Groß- und Kleinschreibung ist zu achten.

**Frage:** Wie sende ich SMS ins Festnetz?

**Antwort** Das funktioniert genau so wie zu einem Handy. Die Telefonnummer muss im internationalen Format eingegeben werden. Beispiel einer Festnetznummer 0201 7990490 ergibt als Eingabe „+492017990490“

**Frage:** Welche Sonderzeichen sind zugelassen?

**Antwort** Je weniger Sonderzeichen Sie benutzen, um so weniger Probleme gibt es. Zugelassen sind nur die Zeichen der GSM 03.38 Charakter Set Tabelle:  
<http://www.cs.tut.fi/~jkorpela/merkit/ia5.html>  
Bitte testen Sie erst die Sonderzeichen, bevor Sie sie benutzen. Wir routen über verschiedenen Provider in Europa, die die Behandlung der Sonderzeichen unterschiedlich vornehmen. Das EURO Zeichen können wir derzeit nicht übertragen. Sind im Text Sonderzeichen enthalten, kann es sein, dass die Nachricht nicht gesendet wird, ohne das es zu einer Fehlermeldung kommt.

**Frage:** Warum sind die Grafiken und Klingeltöne an Siemens Handy's teurer?

**Antwort** Die neuen Siemens Handy's benutzen MIDI und BMP Formate, die schon jetzt mehr Wiedergabe Möglichkeiten mit Blick auf UMTS bieten. Mehr Möglichkeiten = mehr Speicher = mehr Daten. D.h. die Technik ist schon für mehr ausgelegt, als zu Zeit benutzt wird (z.B. 256 Farben). Dadurch müssen für das gleiche Bild mehr SMS gesendet werden. Außerdem passen in eine SMS weniger Nutzdaten, da mehr Steuerzeichen mit gesendet werden müssen. Ein Bild für ein Siemens Handy benötigt in der Regel 4-8 SMS wobei ein Bild an ein Nokia Handy 1-4 SMS benötigt.

Haben Sie Interesse? Dann teilen Sie uns bitte Ihre Rechnungsanschrift mit, wir senden Ihnen einen Antrag zu.

Beyond The Net Internet Service GmbH  
Girardetstraße 2-38  
45131 Essen  
Tel. 0201 / 1807979  
Fax. 0201 / 2790030

WEB: <http://www.btn.de/>

eMail: [info@btn.de](mailto:info@btn.de)

Für Support Anfragen: [support@btn.de](mailto:support@btn.de)